

Choices


EDICIÓN 1 | 2022 WWW.BLOODLESSMED.ORG

 ENGLEWOOD
HEALTH

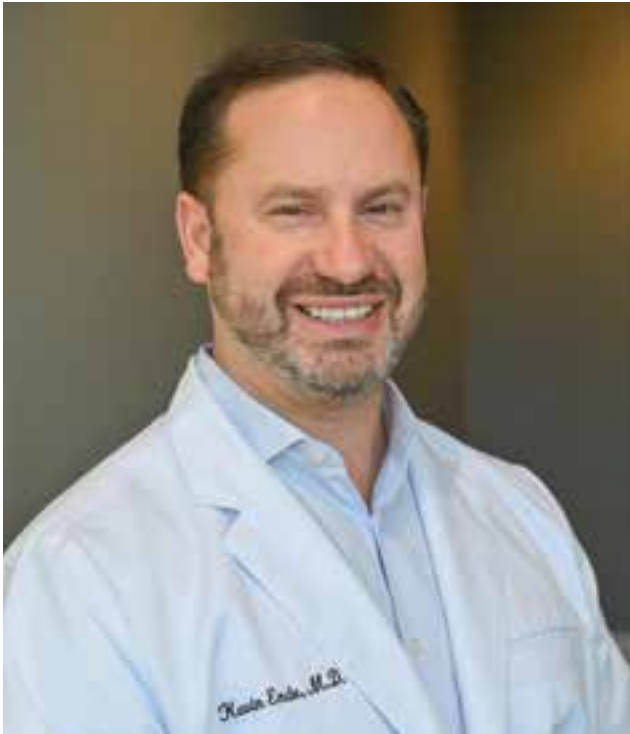
El Instituto para el Manejo
Apropiado de Sangre y la
Medicina y Cirugía sin Sangre

DE VUELTA A LA ACTIVIDAD—
GRACIAS A CIRUGÍA DE REEMPLAZO
DE CADERA SIN EL USO DE SANGRE
PÁGINA 3

TRATANDO LA ANEMIA
PÁGINA 5



*Retraso de Cirugía Sin
el Uso de Sangre:*
VALIÓ LA PENA ESPERAR
PÁGINA 4



Presentando al *Dr. Ende*



Kevin Ende, MD, ofrece servicios con el uso apropiado de sangre para sus oídos, nariz y garganta.

Nacido en Staten Island, New York, el Dr. Ende obtuvo su título universitario de la University of Miami. Después, inició sus estudios de medicina en Robert Wood Johnson Medical School en New Brunswick, New Jersey, seguido por su entrenamiento en cirugía y una residencia en otorrinolaringología en cirugía de cabeza y cuello en Temple University Hospital en Filadelfia, Pennsylvania, donde fue jefe de residentes en su último año. Después, completó una beca en cirugía plástica y reconstructiva facial y restauración capilar en la University of California, en San Francisco.

Al completar su entrenamiento, el Dr. Ende empezó su carrera en New Jersey seguido de una década de ejercer en Manhattan.

En el 2019, regresó a New Jersey para brindar atención médica de oído, nariz y garganta (ENT por sus siglas en inglés) en el Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre y la Medicina y Cirugía sin Sangre en Englewood Health.

“Es agradable ser parte de la comunidad de Englewood Health”, el Dr. Ende dice, quien está certificado en otorrinolaringología (ENT) y cirugía plástica y reconstructiva facial. “Me emociona ser parte del equipo y apoyar a la comunidad con mis servicios de uso apropiado de sangre”.

Un Comienzo Con el Uso Apropiado de Sangre

La introducción del Dr. Ende a la medicina sin el uso de sangre sucedió durante su entrenamiento en Pennsylvania.

Un momento decisivo que sucedió en la unidad de terapia intensiva, donde un paciente de uso apropiado de sangre sufría de un sangrado de nariz severo. Su conteo sanguíneo era críticamente bajo y el Dr. Ende pudo salvar su vida sin utilizar ningún producto sanguíneo.

“Fue maravilloso verla en mi oficina estando mejor de salud”, el Dr. Ende dice. “Después de esa experiencia, me involucré más en el programa de uso apropiado de sangre y he continuado tratando a pacientes de uso apropiado de sangre, tanto en el hospital como en el consultorio”.

Excelencia Continua

Hoy, el Dr. Ende ofrece el rango completo de cirugía ENT, con muchos de estos procedimientos realizados en su mismo consultorio. El Dr. Ende colabora estrechamente con el programa de uso apropiado de sangre para asegurar el cumplimiento de protocolos y los deseos de los pacientes. Gracias a los avances recientes, esto es cada vez más fácil que nunca.

“Hay innovaciones increíbles en ENT; hay muchas opciones que ahora puedo brindar en mi consultorio”, él dice. “Muchas de estas opciones no estaban disponibles hace pocos años y funcionan de la misma manera o incluso mejor que una cirugía mayor y conllevan menos riesgos”.

Visite www.bloodlessmed.org para saber más acerca del Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre. Para una remisión con un médico de manejo apropiado de sangre llame al 888-766-2566.

FUERA DEL CONSULTORIO

La esposa del Dr. Ende, Sara, es una ginecóloga. La pareja tiene tres hijos: Chase (13 años), Cayla (12 años), y Ariel (9 años) y dos perros: Jax y Jilly. El Dr. Ende es un gran fanático de los New York Knicks, que disfruta ejercitarse, esquiar, pasear en barco, pescar e ir a conciertos.

De Nuevo en Movimiento

Durante años, el dolor de cadera fue más que un pequeño obstáculo para el fanático de los autos John Cangialosi; fue más bien como un obstáculo insuperable. Ahora, más de un año después de su cirugía en Englewood Health, John puede ver el dolor en el espejo retrovisor.



David Feldman, MD

Decir que John se mantiene activo es quedarse corto. El vendedor profesional de 42 años de North Brunswick, New Jersey, pasa su tiempo libre ejercitándose en casa, jugando con una pelota de fútbol americano con su hija menor (él y su esposa tienen dos hijas), jugando con el perro de la familia y manejando su auto de carreras hecho a la medida. Sin embargo, hasta hace poco, la actividad le provocaba dolor en la cadera izquierda, debido a la artritis.

“Mis hijas siempre querían que saliera a jugar con ellas, pero mi dolor seguía aumentando”, John dice. “En los últimos cinco años, era muy difícil caminar por más de dos minutos. Solía despertar por las noches y mi cadera palpitaba como un dolor de cabeza”.

Un Reemplazo a Tiempo

John sabía que eventualmente necesitaría un reemplazo de cadera. Después de más de una década, el dolor era intolerable y fue entonces que un buen amigo le contó acerca del cirujano ortopédico David Feldman, MD, y acerca del Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre y la Medicina y Cirugía sin Sangre en Englewood Health.

“Cuando mi amigo me contó sobre el Dr. Feldman y que realiza cirugías de cadera en Englewood Health, dije ‘Es perfecto. Es exactamente donde quiero ir porque sé que van a respetar mis creencias. Sé que tendrán todo lo necesario para realizar la cirugía sin el uso de sangre’”.

John asumió que necesitaría un reemplazo de cadera total, pero el Dr. Feldman pensó que sería un buen candidato para un tipo de cirugía diferente: rejuvenecimiento de cadera. Ambas cirugías involucran remover hueso y cartílago dañado en la cavidad de la cadera y reemplazarlos con una prótesis. Sin embargo, en el rejuvenecimiento de cadera, el cirujano cubre la cabeza del fémur con metal, en lugar de removerlo.

Confiado de que estaba en buenas manos, John se sometió a cirugía el 24 de noviembre de 2020, seguido de varios meses de terapia física. No pudo haber estado más complacido con sus resultados.

“Ahora puedo trotar con mi perro, jugar fútbol con mi hija, levantar pesas y hacer una buena rutina de ejercicio”, John dice. “Eso es después de pasar más de 10 años con dolor, sin poder caminar más de una cuadra sin tener que sentarme para descansar mi pierna. Estoy verdaderamente agradecido por el tratamiento que el Dr. Feldman me brindó porque me devolvió mi vida”.

Visite www.bloodlessmed.org para saber más sobre el Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre. Para una remisión con un médico de uso apropiado de sangre, llame al 888-766-2566.

“ES REALMENTE INCREÍBLE QUE AHORA
PUEDA HACER TANTAS ACTIVIDADES SIN
NINGÚN DOLOR”.

—Paciente de rejuvenecimiento de cadera John Cangialosi



John Cangialosi y familia



Klark Gabrielsen

Valió la Pena ESPERAR

Cuando retos inesperados retrasaron la cirugía de reemplazo de válvulas del corazón de Klark Gabrielsen durante meses, su equipo médico en Englewood Health lo ayudó a mantenerse a salvo hasta poder proceder con la operación.



Adam Arnofsky, MD

Durante el 2019, Klark, un hombre retirado de 71 años de Chester Township, New Jersey, empezó a quedarse sin aire cuando caminaba cuesta arriba o cuando subía las escaleras.

“Mi médico familiar me recomendó ver un cardiólogo”, Klark dice. “Le dije que prefería ver un cardiólogo en Englewood Health porque, sin importar lo que resultaría de esta situación, como Testigo de Jehová quería estar en un lugar donde la cirugía sin el uso de sangre fuera el estándar de cuidado”.

Tratamiento en Pausa

A principios de enero de 2020, el cardiólogo de Englewood Health, Dennis Katechis, DO, diagnosticó a Klark con estenosis aórtica (estrechamiento de la válvula aórtica que puede forzar al corazón a trabajar más para bombear sangre) y con un aneurisma aórtico, el cual es una protuberancia en la arteria más grande del cuerpo. Él necesitaba una cirugía de reemplazo de válvula.

“Cuando se trata de cirugía de válvulas, tenemos opciones: cirugía tradicional, cirugía a corazón abierto y un procedimiento menos invasivo llamado reemplazo de válvula aórtica transcatheter. Éste no es el caso para reparar un aneurisma aórtico ascendente”, dice Adam Arnofsky, MD, jefe de cirugía cardiotorácica en Englewood Health. “Por ello, planeamos una cirugía a corazón abierto para tratar tanto la estenosis aórtica como el aneurisma”.

Un diagnóstico de una leucemia no agresiva frustró los planes de Klark de someterse a cirugía del corazón. Sólo algunos días después de que el oncólogo dio luz verde a Klark para proceder con su cirugía, en marzo de 2020, el Estado de New Jersey suspendió todos los procedimientos electivos, como el de Klark, a causa de la pandemia del COVID-19.

“Mis médicos de Englewood Health monitorearon mis medicamentos y se mantuvieron en contacto durante la primavera y el verano”, Klark dice. “Ellos me mantuvieron fuera del hospital tanto como fuera posible, debido al COVID-19, así que tuvimos varias conferencias de telemedicina. Aprecio cómo el equipo se mantuvo en contacto conmigo”.

Justo a Tiempo

Klark finalmente se sometió a cirugía el 18 de agosto de 2020, un día después de que Englewood Health diera de alta su último paciente de COVID-19. La operación de Klark fue un éxito. Regresó a casa en cinco días.

“Me siento fantástico”, Klark dice. “No me di cuenta de lo enfermo que estaba hasta que me sentí mejor. Mi nivel de energía es mucho más alta y puedo estar más activo con mis nietos. Me alegra haberme sometido a la cirugía en ese momento. La estenosis aórtica puede empeorar cada vez más, pero yo pude recibir tratamiento cuando aún estaba relativamente sano”.

Visite www.bloodlessmed.org para saber más acerca del Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre. Para una remisión con un médico de manejo apropiado de sangre, llame al 888-766-2566.

DOBLE PROBLEMA

Normalmente, la válvula aórtica tiene tres valvas que se abren y cierran para ayudar a controlar el flujo de sangre unidireccional a través del corazón. Durante las pruebas prequirúrgicas, el paciente de cirugía cardíaca, Klark Gabrielsen se enteró de que había nacido con dos valvas, una condición llamada válvula aórtica bicúspide (BAV por sus siglas en inglés). BAV puede causar estenosis aórtica, por eso Klark necesitaba reemplazo de válvula aórtica.



Por Margit Kaufman, MD, FASA, Directora Médica del Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre y la Medicina y Cirugía sin Sangre en Englewood Health

De Nuestra Directora Médica: **Manejo de Anemia Prequirúrgica**

Más del cinco por ciento de la población en Estados Unidos tiene anemia, convirtiéndola en el trastorno sanguíneo más común en el país. Mucha gente puede tratar una simple deficiencia de hierro con un cambio en la dieta o tomando suplementos, pero otros con condiciones crónicas o tipos raros de anemia pueden tener más dificultades para tratar esta condición.

Esto se convierte en un problema si usted necesita cirugía.

Cerca de un tercio de los pacientes que tienen cirugía que no es urgente tiene anemia. Estos pacientes tienen más probabilidades de experimentar complicaciones, incluyendo la muerte. En otros hospitales, los pacientes quirúrgicos anémicos tienen más posibilidades de recibir transfusiones sanguíneas.

Tratamiento Antes de Cirugía Puede Ayudar

En el Instituto para el Manejo de Apropriado de Sangre y la Medicina y Cirugía sin Sangre en Englewood Health, seguimos las pautas establecidas por la Sociedad para el Avance del Manejo Apropriado de Sangre (SABM por sus siglas en inglés) para tratar la anemia. Este grupo recomienda que los pacientes que tienen anemia esperen para

someterse a cirugías electivas hasta después del tratamiento.

Si está planeando tener una cirugía con nosotros, revisaremos su sangre para asegurarnos de que su conteo de glóbulos rojos y niveles de hierro están dentro de un rango normal. Si no lo están, usted tal vez necesite tratamientos como infusiones de hierro y suplementos de vitamina B12 durante tres o cuatro semanas antes de la cirugía. Pacientes con casos menores de anemia pueden tomar suplementos de hierro de forma oral durante dos a cuatro meses.

Entendemos que retrasar su cirugía puede ser frustrante, así que trabajamos arduamente para identificar y tratar su anemia pronto; para asegurarnos de que usted no tenga que preocuparse.

Si usted alguna vez ha sido diagnosticado con anemia o está experimentando posibles síntomas, asegúrese de hablar con su doctor lo más pronto posible. Mientras más pronto lo diagnostiquen y traten su anemia, más pronto podrá tener la cirugía segura y necesaria sin el uso de sangre, evitando cualquier complicación posible.

¿Tiene preguntas sobre anemia? Hable con un experto llamando al 888-766-2566.

SÍNTOMAS DE ANEMIA

Los síntomas más comunes de anemia son fatiga y agotamiento. Otros síntomas pueden incluir:

- Dolor en el pecho
- Pies o manos frías
- Mareo
- Dolor de cabeza
- Latidos cardíacos rápidos o irregulares
- Palidez
- Palpitaciones en los oídos
- Dificultad para respirar
- Debilidad

CONDICIONES ASOCIADAS CON LA ANEMIA

- Cáncer
- Insuficiencia cardíaca crónica
- Insuficiencia renal crónica
- Diabetes
- Enfermedad inflamatoria intestinal
- Enfermedad del hígado
- Embarazo
- Artritis reumatoide

Conociendo a la Dra. Molly Schultheis



Después de casi tres años en el Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre y la Medicina y Cirugía sin Sangre en Englewood Health, esta cirujana cardiotorácica apenas empieza a hacer cosas grandes.

Desde que observó su primera cirugía a corazón abierto como residente de segundo año, Molly Schultheis, MD, supo que quería ser cirujana cardiotorácica.

“Me pareció que la anatomía, fisiología y electricidad del corazón eran muy emocionantes”, la Dra. Schultheis dice.

El verano de 2019, la Dra. Schultheis se unió al equipo cardiotorácico en Englewood Health y su Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre.

“Elegí venir aquí por el fuerte sentido de comunidad y familia dentro del hospital”, la Dra. Schultheis dice. “También estaba muy impresionada con la forma en que los cardiólogos y cirujanos trabajan juntos y presentan a cada paciente todas las opciones terapéuticas”.

Saber es Poder

Una parte clave de la práctica de la Dra. Schultheis es ayudar a sus pacientes a tener toda la información que necesitan para tomar las mejores decisiones.

“Tratamos a nuestros pacientes como familia”, la Dra. Schultheis dice. “Cuando discuto el diagnóstico de los pacientes, les brindo una explicación simple, pero

detallada. Por lo general, utilizo un modelo del corazón y hago mis propios dibujos para relacionar esas imágenes con las de su propio corazón en la pantalla de la computadora, para que puedan entender exactamente qué es lo que está pasando y cómo lo trataré”.

Para cada diagnóstico, la Dra. Schultheis consulta con otros dos cirujanos cardíacos para decidir cuál es el mejor plan de tratamiento.

“Cada cirujano en nuestro grupo aporta un nivel diferente de conocimientos y experiencia a la situación y todos trabajamos extremadamente bien juntos”, la Dra. Schultheis dice. “Creo que esto es muy diferente en otras instituciones, donde un cirujano toma todas las decisiones por sí mismo”.

Este enfoque en equipo es especialmente importante cuando se trata a pacientes para quienes el uso de sangre no es una opción.

“Es un trabajo en equipo en el que todos están involucrados; enfermeras, médicos, anestesiólogos, intervencionistas de terapia intensiva. Esto hace estos procedimientos más sencillos”, la Dra. Schultheis dice.

Cuando no está en el hospital, la Dra. Schultheis disfruta pasar su tiempo libre con su esposo y sus tres hijos, a menudo en excursiones o viajando.

“También nos gusta cocinar juntos”, ella dice. “Mis hijos son menores de 10 años, así que es muy divertido hornear galletas y hacer pizzas para toda la familia”.

Visite www.bloodlessmed.org para saber más acerca del Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre. Para una remisión con un médico con manejo apropiado de sangre, llame al 888-766-2566.



A Través de la Tormenta

Ver batallar a un ser querido con delirio de terapia intensiva (ICU por sus siglas en inglés) no es fácil. Pero, hay cosas que podemos hacer para ayudar.

Estar en el hospital puede dar miedo tanto para pacientes como para sus familias. Más de un tercio de los pacientes en terapia intensiva desarrollará delirio, una condición cognitiva que resulta en un estado de confusión que puede durar de días a meses. Cerca del 70 por ciento de los pacientes con respiradores desarrollará delirio.

“Los pacientes que están críticamente enfermos tienen más riesgos de sufrir delirio mientras reciben tratamiento”, dice Margit Kaufman, MD, FASA, Directora Médica del Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre y la Medicina y Cirugía sin Sangre en Englewood Health. “Es difícil para los pacientes, la familia y el personal, debido a que no hay soluciones fáciles y este estado cognitivo no ayuda a la recuperación del paciente”.

El delirio de terapia intensiva también es llamado:

- Síndrome vespertino (porque los síntomas se incrementan en las noches)
- Demencia de terapia intensiva
- Psicosis de terapia intensiva
- Alteración grave del estado mental

¿Quién Está en Riesgo?

Aunque cualquier persona que se encuentra en la unidad de terapia intensiva puede desarrollar delirio, ciertos factores hacen que ciertos pacientes tengan más riesgo. Estos factores incluyen:

- Edad avanzada
- Condiciones subyacentes u otras condiciones médicas
- Problemas de la visión
- Infección
- Problemas previos con abuso de alcohol o sustancias

“Los pacientes que desarrollan delirio de terapia intensiva tienen más riesgo de necesitar ventilación mecánica prolongada, así como estadías más largas en el hospital; además, tienen más riesgo de lastimarse a sí mismos por tratar de remover tratamientos como los dispositivos intravenosos o respiradores”, la Dra. Kaufman dice. “Sin importar la

personalidad habitual del paciente, los pacientes con delirio de terapia intensiva pueden volverse repentinamente combativos, violentos e incluso utilizar un lenguaje que nunca utilizarían en circunstancias normales. Incluso su forma de hablar puede ser difícil de entender y pueden sentirse frustrados porque no pueden ser entendidos”.

¿Cómo Podemos Ayudar?

En Englewood Health, uno de nuestros objetivos principales es reducir los riesgos que incrementan las posibilidades de desarrollar delirio de terapia intensiva y ayudar a los pacientes a superarlo, si se desarrolla esta condición.

“Nuestras enfermeras, médicos y terapeutas de rehabilitación están comprometidos con nuestra iniciativa continua de movilidad temprana, lo que significa ayudar a pacientes de terapia intensiva a tener actividad física mientras están siendo tratados por una enfermedad crítica”, la Dra. Kaufman dice. “Este es el único tratamiento que ha probado ser efectivo en reducir el delirio de terapia intensiva”.

Otros factores que pueden ayudar a reducir el riesgo incluyen minimizar los medicamentos sedantes, ayudar a los pacientes a mantener ciclos del sueño y vigilia normales y asegurarnos de que los pacientes tengan acceso a dispositivos de asistencia como lentes y aparatos para la audición.

Los familiares también pueden jugar un papel importante en la recuperación del paciente. Visitar y hablar con su ser querido y recordarles la fecha, en dónde están y el por qué están allí puede ser muy útil.

“Es importante que los familiares también se cuiden”, la Dra. Kaufman dice. “Esto es importante para su propia salud y ayudará a darles las fuerzas para cuidar de su ser querido en casa”.

Visite www.bloodlessmed.org para saber más acerca del Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre. Para una remisión con un médico de manejo apropiado de sangre, llame al 888-766-2566.



ENGLEWOOD HEALTH

Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre y la Medicina y Cirugía sin Sangre

350 Engle Street Englewood, NJ 07631

Englewood Health cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad, ni sexo. Englewood Health no excluye a las personas ni las trata de manera diferente debido a su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

ES Para asistencia lingüística gratuita, llamar al 201-894-3368.
KO 무료 통역 서비스를 원하시면 201-894-3368로 문의바랍니다.
ZH 如需免費語言協助服務，請致電 201-894-3368。
HI नमिष्ठित्क भाषा सहायता सेवासों के लरि 201-894-3368 पर कॉल करें।
VI Đối với các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí, vui lòng gọi đến số 201-894-3368.
HT Pou sèvis asistans ak lang gratis, rele 201-894-3368.
FR Pour bénéficier d'un service d'aide linguistique gratuit, appelez le 201-894-3368.
GU मइत भाषा सहायता सेवासों मइत 201-894-3368 पर श्रेत श्रेत।
IT Per avere servizi gratuiti di assistenza linguistica, chiamare il numero 201-894-3368.
PL Usługi bezpłatnej pomocy językowej zadzwoń 201-894-3368.
PT Para serviços de assistência de idioma grátis, chame 201-894-3368.
RU Для получения бесплатных языковых услуг обращайтесь по телефону 201-894-3368.
TL Para sa mga libreng serbisyo ng tulong sa wika, tumawag sa 201-894-3368.



NONPROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 830



Esta publicación de ninguna manera pretende servir como un sustituto de la atención médica profesional. Consulte con su médico antes de iniciar cualquier tipo de tratamiento médico o adoptar cualquier programa de ejercicios o pautas dietéticas.



Por Ramón Correa
Gerente, El Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre

¿Nos Mantenemos Alertas?

Aunque el diagnóstico, hospitalizaciones y muertes por COVID-19 parecen estar disminuyendo, aún no podemos ver el fin de la pandemia.

Con el surgimiento de nuevas variantes, las personas pueden sentir fatiga por compasión. La fatiga por compasión se desarrolla con el tiempo y hace que a las personas se les dificulte tener empatía como lo hacían antes. Después de dos años de encierros y restricciones de los Centros para el Control y Prevención de enfermedades, la gente sólo quiere que todo vuelva a la normalidad, lo cual podría ser fácil, de no haber sido impactados directamente por el virus.

Algunos síntomas de fatiga por compasión:

- Desapego o bloqueo emocional
- Sentirse indefenso o impotente
- Sentirse abrumado o física y emocionalmente exhausto
- Irritabilidad o enojo

Como seres humanos, tal vez sea frustrante cambiar nuestras vidas y hábitos por un tiempo indefinido, pero nunca sabemos a quién podemos ayudar en el futuro si tomamos precauciones.

Combatiendo la Fatiga por Compasión

Podemos combatir la fatiga por compasión para ayudarnos a recuperar nuestras defensas practicando el autocuidado. Asegúrese de dormir lo suficiente, realizar actividad física, relajarse y socializar de manera segura. Otras prácticas de autocuidado incluyen:

- Relacionarse con su seres queridos
- Comer una dieta sana
- Encontrar el gozo en su vida diaria
- Leer cosas que sean significativas

Por el beneficio de todos en nuestra comunidad, volvamos a conectarnos con nuestra compasión y mantengámonos alertas.

CONTINÚE PROTEGIENDO A SU COMUNIDAD

La mejor protección contra el COVID-19 es la vacunación. Si aún no se ha vacunado o no se ha puesto la tercera dosis, hágalo. Otras formas de mantenerse alerta:

- Evite las aglomeraciones
- No toque su cara si no se ha lavado las manos
- Practique el distanciamiento social manteniéndose a seis pies de distancia
- Si está enfermo, quédese en casa
- Lávese las manos con agua y con jabón frecuentemente
- Utilice una mascarilla en lugares públicos